

# ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO

Tradutora Pública e Intérprete Comercial

Inglês

Matrícula nº 602 da Junta Comercial do Estado de São Paulo



Rua Bartolomeu Bueno da Silva, 49 – Granja Viana - Condomínio São Paulo II  
06706-085 - São Paulo, SP – Brasil  
Telefax: 55 (11) 4617-3826 | Celular: (11) 9 9949-9766  
<http://www.traducaojuramentada.com> | [anacirino@traducaojuramentada.com](mailto:anacirino@traducaojuramentada.com)

RG nº. 13.739.285-0  
CPF nº. 116.486.678-80  
CCM (ISS) nº. 2.388.651-0  
INSS nº. 119.5025659-0

LIVRO Nº. 415

FOLHA 169

TRADUÇÃO Nº. 62719

CERTIFICO E DOU FÉ, para os devidos fins, que nesta data me foi apresentado um documento no idioma INGLÊS, identificado como “Declaração”, o qual passo a traduzir para o vernáculo, no seguinte teor:

[Logotipo] FURUNO

FURUNO U.S.A., INC.  
4400 N.W. Pacific Rim Boulevard, Camas, Washington  
98607-9408, EUA  
Telefone: +1 360-834-9300 Fax: +1 360-834-9400  
[www.furunousa.com](http://www.furunousa.com)

25 de junho de 2024

A quem possa interessar:

Confirmamos por meio desta que a FURUNO USA, INC., com sede em 4400 NW Pacific Rim Blvd., Camas, WA 98607, EUA, autoriza a empresa denominada RADIOMAR como atualmente nosso único revendedor autorizado responsável pelas vendas e serviços técnicos de todos equipamentos marítimos produzidos pela Furuno no território brasileiro.

Nome da Empresa: Radiomar Eletrônica Naval Ltda.  
Endereço: Rua Conde de Lages, 44 Sais 1202,  
Glória CEP 20241-0080 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Telefone: +55-21-2187-2400  
E-mail: [radiomar@radiomar.com.br](mailto:radiomar@radiomar.com.br)

A empresa irmã da RADIOMAR, Marka Export Ltd, também está autorizada a fornecer produtos Furuno para destinação final ao território brasileiro e a RADIOMAR presta todo o suporte técnico e serviços de garantia às mercadorias entregues por meio desta empresa.

Nome da Empresa: Marka Exportações Ltda.  
Endereço: Coastal Building - Wickhams Cay II,  
Road Town - Tortola - VG1110 - BVI  
Telefone: +1-954-306-9136  
E-mail: [Sales@marka-ltd.com](mailto:Sales@marka-ltd.com)  
Número da empresa BVI: 1884874

Validade desta declaração: 30 de junho de 2025

Atenciosamente

[Consta assinatura],  
Tetsuro Takeuchi  
Diretor de Operações  
Furuno USA, Inc.

[Consta carimbo e assinatura da Tabela L. Yvonne McKim]

Estado de Washington

Condado de Clark

No dia 25 de junho do ano de 2024, perante mim, a tabela abaixo assinado, compareceu pessoalmente Tetsuro Takeuchi, pessoalmente conhecido por mim ou comprovado por mim com base em evidências satisfatórias ser o indivíduo cujo nome está inscrito no presente instrumento e reconheceu para mim que ele executou o mesmo em sua qualidade, e que por sua assinatura no instrumento, o indivíduo, ou a pessoa em nome da qual o indivíduo agiu, executou o instrumento.

# ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO

Tradutora Pública e Intérprete Comercial

Inglês

Matrícula nº 602 da Junta Comercial do Estado de São Paulo



Rua Bartolomeu Bueno da Silva, 49 – Granja Viana - Condomínio São Paulo II  
06706-085 - São Paulo, SP – Brasil  
Telefax: 55 (11) 4617-3826 | Celular: (11) 9 9949-9766  
<http://www.traducaojuramentada.com> | [anacirino@traducaojuramentada.com](mailto:anacirino@traducaojuramentada.com)

RG nº. 13.739.285-0  
CPF nº. 116.486.678-80  
CCM (ISS) nº. 2.388.651-0  
INSS nº. 119.5025659-0

LIVRO Nº. 415

FOLHA 170

TRADUÇÃO Nº. 62719

[Consta assinatura]  
L. Yvonne McKim  
Tabeliã Pública

22 de março de 2028  
Minha comissão expira

[Consta carimbo da Tabeliã L. Yvonne McKim]

NADA MAIS constava do documento descrito na introdução acima, o qual li e devolvo com esta tradução impressa no referido livro – Inglês, que conferi, achei conforme e assino (emol. – R\$ 201,71 - recibo 3038 JUCESP). DOU FÉ.  
São Paulo, 28 de junho de 2024.



## Protocolo 29240 2024 06 Radiomar Authorization Letter Notarized juramentado doc

Código do documento f7cc9e47-0d40-4401-a803-0a9e7340d6af



### Assinaturas



ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO:11648667880  
Certificado Digital  
anacirino@outlook.com  
Assinou

### Eventos do documento

#### 28 Jun 2024, 06:17:51

Documento f7cc9e47-0d40-4401-a803-0a9e7340d6af **criado** por ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO (86bbe264-39e2-40a8-97f2-3a9f33e6a3e7). Email:anacirino@outlook.com. - DATE\_ATOM: 2024-06-28T06:17:51-03:00

#### 28 Jun 2024, 06:18:12

Assinaturas **iniciadas** por ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO (86bbe264-39e2-40a8-97f2-3a9f33e6a3e7). Email: anacirino@outlook.com. - DATE\_ATOM: 2024-06-28T06:18:12-03:00

#### 28 Jun 2024, 06:18:27

**ASSINATURA COM CERTIFICADO DIGITAL ICP-BRASIL** - ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO:11648667880  
**Assinou** Email: anacirino@outlook.com. IP: 187.122.59.1 (bb7a3b01.virtua.com.br porta: 55884). Dados do Certificado: C=BR,O=ICP-Brasil,OU=Secretaria da Receita Federal do Brasil - RFB,OU=AC Certisign RFB G5,OU=A1,CN=ANA PAULA DE SILVIO COBUCCI CIRINO:11648667880. - DATE\_ATOM: 2024-06-28T06:18:27-03:00

#### Hash do documento original

(SHA256):53181765eac433094a674d0380ed971f16b18d8d013807e4485048db187cad96  
(SHA512):5d44904dfb430092ef084517af9f79b4aba8bcaa2fd6a923fe0cc6bb7954f673b45f16f0f47986999fa57a4e6739236fc38fb8da26a7adf65f114fcd113784d4

Esse log pertence **única e exclusivamente** aos documentos de HASH acima

**Esse documento está assinado e certificado pela D4Sign**